

國際舞蹈叢書

# 晚會舞

第一集

楊羽編譯

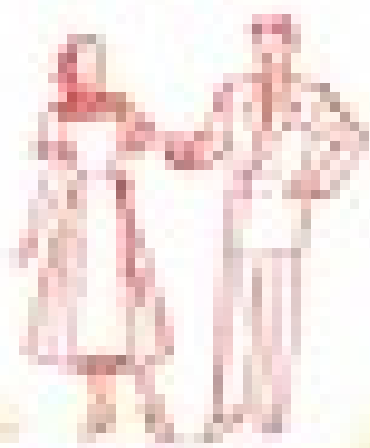


文藝出版社

國語學校附屬中學

# 舞會晚

第一卷  
第一集



上海商務印書館

國際舞蹈叢書

# 舞會晚

(第一集)

耳·波加柯娃 記錄

楊 羽 編譯

文煥出版社

書中如發現有裝訂上之缺陷、如破頁、缺頁、倒裝等情，請逕  
向本社申換。外埠可將原書郵寄本社，當將新書（平郵）寄奉。

商號 52—029 定價 ¥ 3600 元

有著作權★不准翻印

## 晚 會 舞

Бальные Танцы

耳·波加柯娃 記錄 楊 羽 編譯

文 藝 出 版 社 出 版 發 行

上海香港路72號10—12室

1952 年 7 月 初 版 · 1952 年 9 月 再 版

印 數 4001——8000 冊

## 目 次

- 一 波梁卡.....( 1 )
- 二 波莉卡.....(10)
- 三 列青卡.....(19)
- 四 溫蓋爾卡.....(26)
- 五 瑪組卡.....(35)

# 波 梁 卡

**人數：**不限，但必須為雙數，最好男女各半。

**排列：**男女成對沿圓圈面向反時針方向立停，女伴立在男伴的右邊（如圖 1）。

**預備：**女伴左手搭在男伴的右肩上，右手手背撐腰；男伴右手放在女伴的腰部，左手手背撐腰。腳作第三種姿勢〔註〕，男女伴都是右脚在前（如圖 2）。

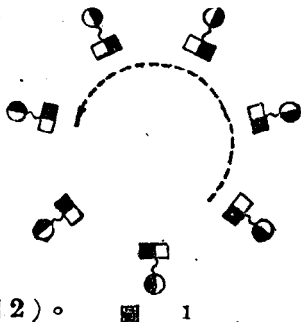


圖 1

## 動 作 說 明

### 『動作一——俄羅斯三合步』

**音樂——** 2/4，表演一小節，數四個半拍。

**預備——** 腳作第三種姿勢，右脚在前，兩手叉腰。

**『從節拍前起』——**（半拍）左脚

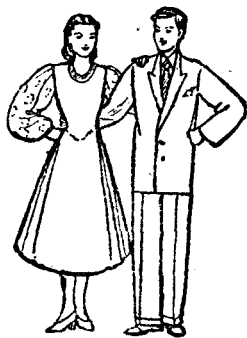


圖 2

稍蹲，右腳稍稍離地，柔和地向前伸出，腳尖朝下。

數『一』——（第一拍上半拍）右腳向前跨一步。

數『一』——（第一拍下半拍）左腳向前跨一步。

數『二』——（第二拍上半拍）右腳向前跨一步，右膝稍曲。

數『二』——（第二拍下半拍）左腳稍稍離地，柔和地向前伸出，腳尖朝下。

以後動作重新開始，從數『一』起，改為左腳起步，然後再由右腳起步，依次類推。

『俄羅斯三合步』可以在原地迴旋，表演迴旋時腳不向前跨，而在原地踏步。

### 『動作二』

音樂—— 2/4，表演一小節，數四個半拍。

預備——腳作第三種姿勢，右腳在前，兩手叉腰。

『從節拍前起』——（半拍）左腳稍蹲，右腳稍稍曲膝離地，右肩稍向下垂。

數『一』——（半拍）（第一拍上半拍）右腳輕輕擊地，兩膝挺直，右肩稍向上聳（回復原來姿勢）。

數『一』——（第一拍下半拍）保持原來姿勢不動。

數『二』——（第二拍上半拍）保持原來姿勢不動。

數『二』——（第二拍下半拍）左腳稍蹲，右腳稍稍曲膝

離地，右肩稍向下垂。

以後動作從新開始，從數『一』起。

### 『動作三』

音樂——2/4，表演兩小節，每小節數四個半拍。

預備——脚作第三種姿勢，右脚在前，兩手叉腰。

#### 第一小節

數『一』——（第一拍上半拍）右脚向右跨一小步，右腿稍蹲，身體向右侧轉（左肩向前），頭轉向左肩，左脚離地向前伸出，脚尖向下。

數『一』——（第一拍下半拍）左脚跨步，放在右脚前面，右脚稍稍離地。

數『二』——（第二拍上半拍）右脚跨步，膝伸直。

數『二』——（第二拍下半拍）左脚稍稍離地。

#### 第二小節

數『一』——（第一拍上半拍）左脚向左跨一小步，左腿稍蹲，身體轉向左邊（右肩向前），頭轉向右肩，右脚離地向前伸出，脚尖向下。

數『一』——（第一拍下半拍）右脚跨步，放在左脚前面，左脚稍稍離地。

數『二』——（第二拍上半拍）左脚跨步，膝伸直。

數『二』——（第二拍下半拍）右脚稍稍離地。

以後動作重新開始。

『動作三』表演時，第一拍上半拍可以帶輕跳的步伐跨步。

## 舞 蹈 作 法

舞蹈分作三段，音樂節拍——2/4。

### 第 一 段

演奏音樂第1—16小節

第1—4小節：表演『動作一』沿圓圈前進，從右脚起。

第5—8小節：男伴立停，

右手撐腰，在原地

表演『動作二』，

目光注視女伴；女

伴迅速地、但柔和

地把左手從男伴肩

上放下，撐腰，表

演『動作一』環繞

男伴的四周進行（如圖3）。第

5小節右手柔和地向前伸出（稍

向右斜），手心朝天，身體稍向

右傾，目光注視手腕（如圖3）；

第6小節輕快地翻轉右手腕，手

心向下，手背朝天，同時優柔地

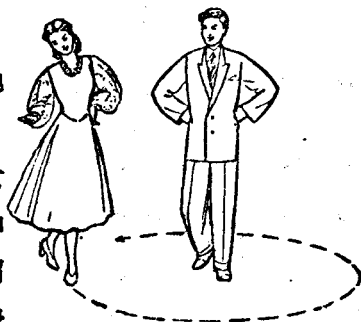


圖 3



圖 4

把右手靠向左手手肘，頭同樣轉向左邊（如圖4）；第7小節與第5小節相同；第8小節與第6小節相同。到第8小節結束女伴回到原位，男女伴仍作預備姿勢立停（如圖2）。

第9—16小節：與第1—8小節相同。

## 第二段

演奏音樂第1—8小節

第1—4小節：與舞蹈第一段第1—4小節相同

第5—8小節：保持圖2的姿勢，表演『動作一』向左迴旋：男伴在原地旋轉，女伴環繞男伴的四周進行（如圖5）。到



圖 5

第8小節結束女伴左手撐腰，男伴右手撐腰，臉孔相對，男伴背脊向場地的中央（如圖6）。

## 第三段

演奏音樂第9—16小節

第9—12小節：從右脚起表演『動作三』。

第13—16小節：每對表演『動作一』在原地向右迴旋（如圖7），男伴右手摟女伴腰部，左手撐腰，女伴

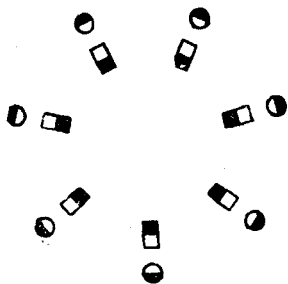


圖 6



圖 7

右手搭在男伴左肩上，左手拉裙。到第8小節結束回復預備姿勢立停（如圖2）。

以後舞蹈重新開始，繼續跳下去。

【註】 舞蹈中腳的姿勢有六種，本書中適用的是第一種和第三種。第一種姿勢平常叫做自然姿勢，兩腳並立，腳尖分開，腳跟併攏。第三種姿勢腳尖向兩邊分開，一脚稍前，腳跟靠住另一隻腳的半隻腳掌上，右圖係右腳在前，如左腳在前，兩腳姿勢交換，左腳跟靠住右腳。



第一種姿勢  
(自然姿勢)



第三種姿勢  
(右腳在前)

不十分快、愉快

# 波梁卡舞曲

The musical score is written for piano in 4/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a piano (p) dynamic marking. The second system begins with a repeat sign. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system includes a first ending bracket labeled 'I' and a second ending bracket labeled 'II'. The fifth system concludes the piece. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines in both hands.



G 調 2/4

## 波 梁 卡 舞 曲

不十分快、愉快

$\overset{>}{5}$   $\overset{>}{1}$  |  $\underline{6 \dot{1}}$   $\overset{>}{5}$  |  $\underline{\underline{4643}}$   $\underline{21}$  |  $\underline{\underline{7 \cdot 276}}$   $\overset{>}{\dot{5}}$  |

*f*  $\overset{>}{2}$   $\underline{5 \cdot 4}$  |  $\underline{33}$   $\underline{543}$  |  $\underline{22}$   $\underline{5 \cdot 4}$  |  $\underline{31}$   $1$  |

$\overset{>}{2}$   $\underline{5 \cdot 4}$  |  $\underline{33}$   $\underline{543}$  |  $\underline{22}$   $\underline{5 \cdot 4}$  |  $\underline{31}$   $\underline{\underline{1765}}$  |

$\dot{6}$   $\underline{2 \cdot 1}$  |  $\underline{\underline{77}}$   $\underline{217}$  |  $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{2 \cdot 1}$  |  $\underline{75}$   $\dot{5}$  |

$\dot{6}$   $\underline{2 \cdot 1}$  |  $\underline{\dot{7}\dot{7}}$   $\underline{217}$  |  $\underline{\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{2 \cdot 1}$  |  $\overset{I}{\underline{\dot{7}\dot{5}\dot{5}\dot{6}\dot{7}\dot{1}}}$  |

$\overset{II}{\underline{75}}$   $\dot{5}$  |  $\overset{ff}{\underline{\dot{5}\dot{5}\dot{5}\dot{3}\dot{2}}}$  |  $\underline{15}$   $\underline{543}$  |  $\underline{26}$   $\underline{654}$  |

$\underline{3\dot{1}}$   $\underline{\dot{1}76}$  |  $\underline{5\dot{2}}$   $\underline{\dot{2}\dot{1}7}$  |  $\underline{5\dot{3}}$   $\underline{\dot{3}\dot{2}\dot{1}}$  |  $\underline{5\dot{4}}$   $\underline{\dot{4}\dot{3}\dot{2}}$  |

$\underline{\dot{1}\dot{5}\dot{3}\dot{1}7}$  |  $\underline{\dot{6}\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{56}$  |  $\underline{\underline{777}}$   $\underline{65}$  |  $\overset{\#}{\underline{44432}}$  |

$\underline{55527}$  |  $\underline{\dot{6}\dot{6}\dot{6}}$   $\underline{\dot{5}\dot{6}}$  |  $\underline{\dot{7}\dot{7}\dot{7}}$   $\underline{\dot{6}\dot{7}}$  |  $\underline{13}$   $\underline{26}$  |

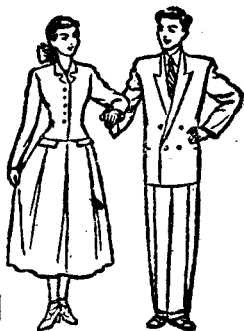
$\overset{I}{\underline{52}}$   $\underline{\dot{7}\dot{6}}$  |  $\overset{II}{\underline{50}}$   $\overset{>}{\underline{50}}$  ||

## 波 莉 卡

**人數：**不限，但必須為雙數，最好男女各半。

**排列：**男女成對沿圓圈面向反時針方向立停，女伴立在男伴的右邊。

**預備：**男伴右手與女伴左手相握，男伴左手下垂或叉腰，女伴右手拉裙或叉腰。脚作第三種姿勢，女伴右脚在前，男伴左脚在前（如圖1）。



動作說明

圖 1

### 『波莉卡步』

**音樂——** 2/4，表演一小節，數四個半拍。

**動作從右脚起**

**預備——**脚作第三種姿勢，右脚在前。

**『從節拍前起』——**（半拍）左脚輕跳一次，右脚離地向前伸出，膝不曲，脚尖低垂，

**數『一』——**（第一拍上半拍）右脚向前跨一小步，脚尖較低踮起，左脚離地。

數『一』——（第一拍下半拍）左脚踏地，放在右腳後面，作第三種姿勢，右腳離地。

數『二』——（第二拍上半拍）右腳向前跨一小步，腳尖較低踮起，左腳離地，稍稍曲膝，靠近右腳。

數『二』——（第二拍下半拍）右腳輕跳一次，左腳離地向前伸出（與『從節拍前起』相同，兩腳交換）。

以後動作重新開始，但從左腳起。

動作從左腳起

預備——腳作第三種姿勢，左腳在前。

作法——順序與右腳起相同，但兩腳交換，右腳輕跳，左腳向前跨步，依次類推。

波莉卡步表演時腳尖較低踮起，動作非常輕快優美，腳跟幾乎不着地面。

### 『滑步』

音樂——2/4，表演半小節，即一拍完成。

動作從右腳起

預備——腳作第三種姿勢，右腳在前，

『從節拍前起』——（半拍）兩腳腳尖踮起。

數『一』——（上半拍）右腳腳尖沿地向前（或向右）滑一步，柔和地放下整個腳掌，稍稍曲膝，體重放在右腳上，左腳腳尖踮起留在後面。

數『一』——（下半拍）左腳腳尖沿地滑步，靠攏右腳成

第三種姿勢，兩腳腳尖踮起。

以後動作重新開始。

動作從左脚起

預備——腳作第三種姿勢，左脚在前。

作法——順序與右腳起相同，但兩腳交換，先左腳起，再右腳滑步靠攏左腳。

## 舞 蹈 作 法

舞蹈分作兩段，音樂節拍—— $2/4$ 。

### 第 一 段

演奏音樂第 1—8 小節

第 1—4 小節：沿圓圈表演『波莉卡步』，女伴從起，男伴從左脚起。

第 5—8 小節：轉身臉孔相對（如圖 2），表演『波莉卡步』迴旋，同時逆時針的行程沿圓圈前進。到第 8 小節結束，男女伴回復圖 1 的姿勢。

### 第 二 段

演奏音樂第 9—16 小節

第 9—12 小節：與第 1—4 小節相同。

到第 12 小節結束轉身臉孔相對（如圖 3）



圖 2